

Belgicko-Brusel: Transformátory

OJ S 163/2020 24/08/2020

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – vybrané odvetvia

Dodávky

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

Oddiel I: Obstarávateľ

I.1. Názov a adresy

Úradný názov: Elia Asset nv/sa

Identifikačné číslo organizácie (IČO): BE 0475.028.202

Poštová adresa: Boulevard de l'Empereur 20 — Keiserlaan 20

Mesto/obec: Brussels

Kód NUTS: BE Belgique / België

PSČ: 1000

Štát: Belgicko

Kontaktná osoba: Christophe Remory

E-mail: christophe.remory@elia.be

Telefón: +32 473569980

Internetová adresa (internetové adresy):

Hlavná adresa: <https://www.elia.be/>

I.1. Názov a adresy

Úradný názov: 50Hertz Transmission GmbH

Identifikačné číslo organizácie (IČO): DE813473551

Poštová adresa: Heidestraße 2

Mesto/obec: Berlin

Kód NUTS: DE Deutschland

PSČ: 10557

Štát: Nemecko

Kontaktná osoba: Christophe Remory

E-mail: christophe.remory@elia.be

Telefón: +32 473569980

Internetová adresa (internetové adresy):

Hlavná adresa: <https://www.50hertz.com/>

I.2. Informácia o spoločnom verejnom obstarávaní

Zákazka zahŕňa spoločné obstarávanie

V prípade spoločného verejného obstarávania zahŕňajúceho rôzne krajiny – platné vnútroštátne právne predpisy v oblasti verejného obstarávania:

Belgian Law

I.3. Komunikácia

Prístup k súťažným dokumentom je obmedzený. Ďalšie informácie môžete získať na:

<https://www.elia.be/>

Ďalšie informácie možno získať na vyššie uvedenej adrese

Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť na vyššie uvedenej adrese

I.6. Hlavná činnosť
Elektrická energia

Oddiel II: Predmet

II.1. Rozsah obstarávania

II.1.1. Názov

Offshore Power Transformers — Shunt Reactors — Auxiliary and Earthing Transformers — FA 2022-2027

II.1.2. Hlavný kód CPV

31170000 Transformátory

II.1.3. Druh zákazky

Tovary

II.1.4. Stručný opis

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of Power Transformers, shunt reactors and auxiliary and earthing transformers, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) and/or German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. The contract is composed of seven (7) lots. An extended description of each Lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.1.5. Celková odhadovaná hodnota

II.1.6. Informácie o častiach

Táto zákazka sa delí na časti: áno

Ponuky možno predkladať na všetky časti

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo prideliť zákazky kombináciou týchto častí alebo skupín častí:

Will be described in the tender documents.

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Power Transformers ≤ 245 kV/≤ 300 MVA for German (50 Hertz) Offshore Substations + Maintenance Contract

Časť č.: 1

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: DE Deutschland

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the

maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of power transformers ≤ 245 kV/ ≤ 300 MVA, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v mesiacoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10. Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11. Informácie o opciách

Opcie: áno

Opis opcí:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplnujúce informácie

If a tenderer applying with 1 or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Power Transformers ≤ 245 kV/ > 300 MVA for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Časť č.: 2

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: BE Belgique / België

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last

warranty period under the contract) of power transformers $\leq 245 \text{ kV}/> 300 \text{ MVA}$, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3 for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v mesiacoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10. Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11. Informácie o opsiách

Opcie: áno

Opis opcí:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplnujúce informácie

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Shunt Reactors $\leq 245 \text{ kV}/> 90 \text{ MVAR}$ for German (50 Hertz) Offshore substations + Maintenance Contract

Časť č.: 3

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: DE Deutschland

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors $\leq 245 \text{ kV}/> 90 \text{ MVAR}$, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v dňoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10. Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11. Informácie o opciách

Opcie: áno

Opis opcí:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplňujúce informácie

If a tenderer applying with 1 or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Shunt Reactors ≤ 245 kV/ > 90 MVAR for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Časť č.: 4

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: BE Belgique / België

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors ≤ 245 kV/ > 90 MVAR, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v dňoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10. Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11. Informácie o opciách

Opcie: áno

Opis opcií:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplňujúce informácie

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Shunt Reactors ≤ 245 kV/ ≤ 90 MVAR for German (50 Hertz) Offshore Substations + Maintenance Contract

Časť č.: 5

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: DE Deutschland

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors ≤ 245 kV/ ≤ 90 MVAR, including all necessary/related accessories and or services for German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this Lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v dňoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10. Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11. Informácie o opciách

Opcie: áno

Opis opcí:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplnujúce informácie

If a tenderer applying with one or more production factory(ies) new to the contracting authority is awarded, 50 Hertz reserves the right to subject them to a qualification phase.

During this qualification phase, the quantity of units ordered could be limited for a period of 2 years from the energising of all ordered units.

More details on qualification phase will be given in the tender documents.

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Shunt Reactors ≤ 24 5kV/ ≤ 90 MVAR for Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract

Časť č.: 6

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: BE Belgique / Belgie

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of shunt reactors ≤ 245 kV/ ≤ 90 MVAR, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v mesiacoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10.

Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11. Informácie o opciách

Opcie: áno

Opis opcí:

If applicable, will be described in the tender documents

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplňujúce informácie

II.2. Opis

II.2.1. Názov

Auxiliary and Earthing Transformers (Combined or Separate) ≤ 72.5 kV/0.5 MVA \leq Paux ≤ 2 MVA for German (50 Hertz) and/or Belgian (Elia) Offshore Substations + Maintenance Contract
Časť č.: 7

II.2.2. Dodatočné kódy CPV

31170000 Transformátory

II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: BE Belgique / België

Kód NUTS: DE Deutschland

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Belgium, more specifically located off the coast of Belgium (possibly in international waters). Germany, more specifically located off the coast of Germany (possibly in international waters).

II.2.4. Opis obstarávania

The subject of this tender is the design, manufacturing, factory testing, supply, delivery, unloading, installation, on-site testing, commissioning and after sales servicing as well as the maintenance (duration of the maintenance contract until 5 years after the end of the last warranty period under the contract) of auxiliary and earthing transformers (combined or separate) ≤ 72.5 kV/0.5 MVA \leq Paux ≤ 2 MVA, including all necessary/related accessories and or services for Belgian (Elia) and/or German (50 Hertz) Offshore substations for a period of 6 (+ 1 + 1) years. An extended description of this lot is provided in the pre-qualification questionnaire (PQQ) — see VI.3) for details.

II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

II.2.6. Odhadovaná hodnota

II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému

Trvanie v dňoch: 72

Toto obstarávanie môže byť obnovené: áno

Opis obnovení:

Will be described in the tender documents.

II.2.10. Informácie o variantoch

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11.

Informácie o opciách

Opcie: áno

Opis opcí:

If applicable, will be described in the tender documents.

II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14. Doplňujúce informácie

Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie

III.1. Podmienky účasti

III.1.2. Ekonomické a finančné postavenie

Kritériá výberu stanovené v dokumentoch k obstarávaniu

III.1.3. Technická a odborná spôsobilosť

Kritériá výberu stanovené v dokumentoch k obstarávaniu

Oddiel IV: Postup

IV.1. Opis

IV.1.1. Druh postupu

Rokovacie konanie s predchádzajúcou výzvou na súťaž

IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme

Obstarávanie zahŕňa uzavretie rámcovej dohody

Rámcová dohoda s viacerými uchádzačmi

IV.1.4. Informácie o znížení počtu riešení alebo ponúk počas rokovania alebo dialógu

Použitie etapového konania na postupné znižovanie počtu riešení, o ktorých sa bude diskutovať, alebo ponúk, o ktorých sa bude rokovať

IV.1.8. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

IV.2. Administratívne informácie

IV.2.2. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť

Dátum: 15/10/2020 Miestny čas: 11:45

IV.2.3. Predpokladaný dátum odoslania výziev na súťaž alebo na účasť vybraným uchádzačom

IV.2.4. Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť

Angličtina, Francúzština, Holandčina

Oddiel VI: Doplnkové informácie

VI.1. Informácie o opakovaní obstarávania

Toto obstarávanie sa bude opakovať: nie

VI.3. Doplňujúce informácie

The applicant must request, complete and submit by the closing date (see IV.2.2)) the pre-qualification questionnaire (PQQ) with the most actual available data together with the requested documents.

The applicants must request the access to the tender on the Ariba platform by sending an e-mail to the responsible buyer (see I.1)) mentioning the name of the legal entity, address, VAT number, name + email + telephone of the contact(s).

Information to access the tender on the Ariba platform will be provided by email as soon as possible.

Applicants are advised to request this access as soon as possible and to click on 'intend to participate' in Ariba in order to receive possible clarifications from the contracting entity.

Contracting entity don't guaranty to provide the Ariba login details before closing time for candidates requesting their access to Ariba less than 48 hours before closing time.

The applicant is solely responsible for requesting the access to the tender on the Ariba platform on time.

The contracting entity declines any responsibility in the event of problems with the Ariba platform.

Any application not sent correctly via Ariba will be rejected.

The manuals for usage of eSourcing (Ariba) can be found via the following URL: <http://www.elia.be/en/suppliers/information-and-tools-for-suppliers#ariba>

VI.4. Postupy preskúmania

VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie

Úradný názov: See VI.4.3.

Mesto/obec: Brussels

Štát: Belgicko

VI.4.3. Postup preskúmania

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

Any dispute related to the suspension of the procurement procedure shall be settled by the President of the Business Court ('Voorzitter van de Ondernemingsrechtbank'/'Président du Tribunal de l'entreprise') or, in case of annulment by the Business Court ('Ondernemingsrechtbank'/'Tribunal de l'entreprise'), each time Boulevard de Waterloo 70 — 1000 Bruxelles.

VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia

19/08/2020